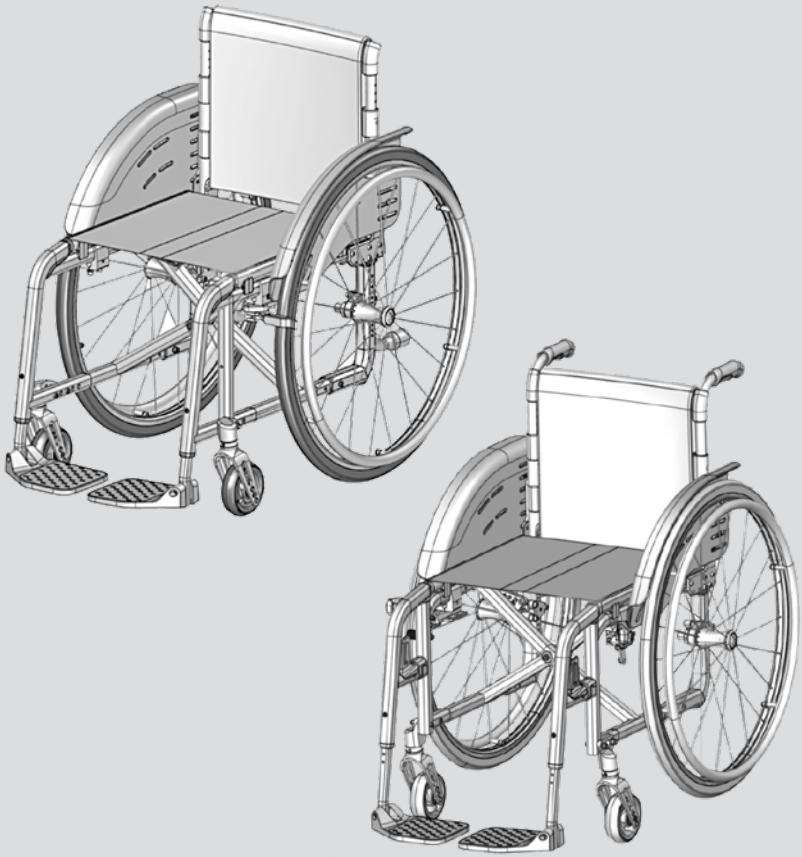
MEYRA GROUP



CE PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Adaptacyjne wózki inwalidzkie 1.185 FEMTO X / 1.186 FEMTO S

MEYRA



Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< *www.meyra.com* >.

➔ W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do osoby towarzyszącej.

Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań 7
Wstęp 7
Wyszczególnienie modeli 7
Wskazania/przeciwwskazania 7
Odbiór 8
Przeznaczenie 8
Zastosowanie 8
Składanie, rozkładanie, przenoszenie wózka inwalidzkiego 9
Dopasowanie 9
Stosowanie z produktami innych producentów 10
Ponowne użytkowanie 10
Żywotność 10
Widok ogólny 11
Model 1.185 11
Widok ogólny 12
Model 1.186 12
Hamulec 13
Hamulec dociskowy (używany przez użytkownika) 13
Zaciąganie hamulców 13
Zwalnianie hamulców 13
Hamulec roboczy 13
Obrotowy hamulec dociskowy „Light” 14
Zaciąganie hamulców 14
Zwalnianie hamulców 14
Hamulec roboczy 14
Hamulec bębnowy (używany przez osobę towarzyszącą) 15
Działanie jako hamulec podstawowy 15
Zaciąganie hamulca bębnowego 15
Zwalnianie hamulców bębnowych 15
Przedłużka dźwigni hamulca 16
Hamulec jednoręczny 16
Cechy szczególne jednoręcznego hamulca 16

Podnóżki 17
Pas łydkowy 17
Zdejmowanie pasa łydkowego 17
Założenie pasa łydkowego 17
Ustawianie długości pasa łydkowego 17
Podpórka na stopy 18
Podnoszenie podpórki pod stopy 18
Opuszczanie podpórki pod stopy 19
Opuszczanie podnóżka 19
Górna część podnóżka, model 1.186 20
Odchylanie podnóżków 20
Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej 21
Zdejmowanie podnóżków 22
Zawieszanie podnóżków 22
Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości 23
Podnoszenie/opuszczanie podnóżka 23
Podnoszenie/opuszczanie podpórki pod kikut 23
Podłokietniki 24
Zdejmowanie podłokietnika 24
Zakładanie podłokietnika 24
Podnoszenie podłokietnika 25
Regulacja wysokości położenia podłokietnika 25
Boczny pałąk 26
Zdejmowanie bocznego pałąka 27
Zakładanie bocznego pałąka 27
Wychylenie bocznego pałąka do tyłu 27
Osłona ubrania 28
Oparcie 29
Przechylanie oparcia 29
Ustawianie oparcia w pionie 29
Pas plecowy 30
Regulacja pasa plecowego 30
Zdejmowanie poduszki oparcia 31
Zakładanie poduszki oparcia 31

Rączki do pchania wózka 32
Rączki do pchania wózka z regulacją wysokości i mechanizmem blokady 32
Regulacja wysokości 32
Regulacja kąta nachylenia 32
Wyciąganie/wkładanie 32
Właściwości dźwigni blokady 32
Wychylane rączki do pchania wózka 33
Wychylanie rączek do pchania wózka 33
Obracanie rączek do pchania wózka do góry 33
Koła 34
Koła napędowe 34
Uszkodzenia opon przy ogumieniu pneumatycznym 34
Osłona szprych 35
Ciągi 35
Odstęp pomiędzy ciągami 35
Specyfika podwójnych ciągów 36
Napędzanie wózka inwalidzkiego 36
Składanie/rozkładanie wózka inwalidzkiego z podwójnymi ciągami 36
Kółka podporowe 37
Wychylane kółka podporowe 37
Odchylanie kółek podporowych 37
Biodrowy pas bezpieczeństwa 38
Stolik terapeutyczny 39
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 40
Osoba towarzysząca 40
Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego 40
Sięganie po przedmioty 41
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym 41
Pokonywanie przeszkód 42
Załadunek wózka inwalidzkiego 42
Transport w pojazdach 43
Zabezpieczenie wózka inwalidzkiego bez użytkownika podczas transportu 43
Transport osób w pojazdach mechanicznych 43
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej 43
Jazda w publicznym ruchu drogowym 44

Czyszczenie 44
Powłoka antykorozyjna 45
Dezynfekcja 45
Naprawy 46
Remont 46
Obsługa klienta 46
Części zamienne 46
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu 46
Utylizacja 46
Konserwacja 47
Prace konserwacyjne 47
Plan konserwacji 47
Dane techniczne 50
Skróty użyte w opisie wymiarów wózka inwalidzkiego: 50
Obliczenie maks. wagi użytkownika: 50
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego 50
Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne 50
Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe 50
Stosowane normy 51
Dane modelu 1.185 FEMTO X wg ISO 52
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.185 FEMTO X 53
Dane modelu 1.186 FEMTO S wg ISO 54
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.186 FEMTO S 55
Znaczenie symboli na instrukcji mycia 56
Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim 57
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej 58
Dowód przeglądu 59
Rękojmia/gwarancja 60
Karta rękojmi/gwarancji 61
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu 61
Notatki 62

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

➔ Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.

[ ] Oznaczenie numeru rysunku.

( ) Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

W razie potrzeby należy poprosić opiekuna lub osobę towarzyszącą o przeczytanie dokumentu.

Specjalistyczny sprzedawca powinien również udzielić instrukcji dotyczących używania wózka inwalidzkiego.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie pomóc użytkownikowi opanować obsługę wózka inwalidzkiego oraz unikać wypadków.

➔ Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego wózka inwalidzkiego. Lista dostępnych opcji i elementów wyposażenia dodatkowego znajduje się w formularzu zamówienia posiadanego wózka inwalidzkiego.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu i ewentualnych akcji serwisowych dotyczących naszych produktów podawanych w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:
< *www.meyra.com* >.

Stworzyliśmy produkt, który spełnia techniczne i ustawowe wymogi dotyczące produktów medycznych. W razie poważnego incydentu, którego nie można wykluczyć, prosimy o przesłanie wiadomości na adres < *info@meyra.de* > i poinformowanie właściwego urzędu w swoim kraju.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 1.185 (pochylona przednia część ramy)
Model 1.186 (prosta przednia część ramy)

WSKAZANIA/PRZECIWWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Wózek inwalidzki służy jako środek pomocniczy osobom mającym duże trudności z chodzeniem lub niezdolnym do samodzielnego poruszania się wskutek np.:

- paraliżem,
- uszkodzenia lub deformacji kończyn,
- utraty kończyn,
- uszkodzenia lub usztywnienia stawów,
- innych chorób (znaczne lub całkowite ograniczenie mobilności/zdolności chodzenia przy strukturalnych lub/i

funkcjonalnych uszkodzeniach kończyn dolnych, np. wskutek amputacji, odniesionych obrażeń, zaburzeń ruchu na podłożu mięśniowo-szkieletowym lub neuronalno-mięśniowo-szkieletowym itd.).

Wózka inwalidzkiego nie wolno używać w przypadku niezdolności utrzymania pozycji siedzącej.

Wózka inwalidzkiego nie wolno używać bez osoby towarzyszącej w poniższych przypadkach:

- zaburzenia równowagi,
- zaburzenia percepcji,
- znaczny brak kończyn w obu ramionach,
- usztywnienie/uszkodzenie stawów w obu ramionach,
- niewystarczająca zdolność widzenia lub jej brak.

➔ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z niniejszym produktem, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

➔ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.

➔ Opakowanie wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego transportu w przyszłości.

PRZEZNACZENIE

Wózek inwalidzki jest przeznaczony do samodzielnego poruszania się przez osobę młodocianą lub dorosłą osobę o wzroście od 1,50 m lub z pomocą osoby towarzyszącej.

ZASTOSOWANIE

Nie wolno chwytać za szprychy ani opony obracających się kół. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas napędzania wózka inwalidzkiego nie wolno wkładać rąk pomiędzy hamulec dociskowy a opony. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Należy unikać gwałtownego napędzania wózka inwalidzkiego. – Niebezpieczeństwo wywrócenia lub przekoziołkowania się!

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez zamontowanego podnóżka i osłony bocznej!

Wózkiem inwalidzkim należy się poruszać na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

- w budynkach (np. mieszkanie, ośrodek pobytu dziennego),
- na zewnątrz (np. utwardzone ścieżki w parkach),
- jako środek do odbywania podróży w środkach transportu (np. w autobusie i pociągu).

➔ Wózek inwalidzki o niektórych wymiarach (wysokość całkowita, długość całkowita, szerokość całkowita, promień skrętu) nie jest przeznaczony do transportu w pociągu.

➔ Przed transportem należy zasięgnąć informacji o ewentualnych ograniczeniach.

- Przy transporcie w samolocie wózek inwalidzki powinien posiadać opony poliuretanowe.
  - ➔ Przed transportem w samolocie należy zasięgnąć informacji w liniach lotniczych o ewentualnych ograniczeniach.
- Nie wolno wystawiać wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, słona woda.
- Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Wózek inwalidzki wolno napędzać wyłącznie za pomocą ciągów kół napędowych.

Nie wolno podnosić wózka inwalidzkiego ani przenosić go, gdy siedzi w nim użytkownik. Niezamontowane na stałe elementy wózka inwalidzkiego, jak np. rączki do pchania wózka z regulacją wysokości lub osłona ubrania, mogą się obluzować, a użytkownik może z niego wypaść.

Podczas używania wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 50.

SKŁADANIE, ROZKŁADANIE, PRZENOSZENIE WÓZKA INWALIDZKIEGO

Wózek inwalidzki można złożyć bez użycia narzędzi.

➔ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!

1. Zdjąć poduszkę siedziska (w stosownym przypadku).
2. Zdjąć podnóżki / podpórkę pod stopy lub podnieść obie podpórki pod stopy.
3. Pociągnąć do góry środkową część pasa siedziska z przodu i z tyłu.
   - ➔ Przy stosowaniu dodatkowych napędów (napędy w piaście koła) wózki inwalidzki należy podczas składania lekko pochylić na jedną stronę.
4. Zdjąć drążek łączący podwójne ciągi lub drążek do pchania wózka (w stosownym przypadku).

Po złożeniu wózek inwalidzki można przenosić.

W tym celu jedno przedramię należy wsunąć od przodu pod złożony do góry pas siedziska. Drugą ręką należy przy tym przytrzymać tylną część pasa siedziska.

Wózek inwalidzki należy podnosić w pozycji poziomej.

Aby rozłożyć wózek inwalidzki, należy go lekko pochylić na jedną stronę. Po stronie, która stabilnie stoi na podłożu, należy nacisnąć w dół aż do oporu rurkę siedziska.

➔ W tym celu może być konieczne naciśnięcie ręką na obydwie rurki siedziska.

➔ Należy się upewnić, że rurka siedziska ułożona jest poprawnie na prowadnicy.

DOPASOWANIE

Z reguły prace związane z dopasowaniem, ustawieniem i wyregulowaniem wózka inwalidzkiego powinien przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Wózek inwalidzki może być dopasowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierwszym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz

poinstruować go w zakresie funkcjonalności wózka. Uwzględnia się przy tym doświadczenie użytkownika w kierowaniu wózkiem inwalidzkim, jego posturę i główne miejsce eksploatacji wózka inwalidzkiego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

- Zalecamy regularną kontrolę dopasowania wózka inwalidzkiego, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dorastającej młodzieży należy przeprowadzać dopasowanie produktu co 6 miesięcy.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego wózka inwalidzkiego. Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

Napędy dodatkowe i pomocnicze

Montaż dodatkowych i pomocniczych napędów stanowi znaczną modyfikację wózka inwalidzkiego. Ta modyfikacja powoduje utratę ważności deklaracji zgodności wystawionej dla wózka inwalidzkiego.

- Wykazanie zgodności z obowiązującym rozporządzeniem dotyczącym produktów medycznych należy do obowiązków dostawcy dodatkowego lub pomocniczego napędu. Jest on także odpowiedzialny za dokumentację dołączaną do produktów medycznych.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Wózek inwalidzki może być stosowany przez kolejnego użytkownika. Budowa modułowa umożliwia dopasowanie wózka inwalidzkiego do różnych rodzajów niepełnosprawności oraz postury użytkownika. Przed każdym ponownym użytkowaniem wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

- Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu wózka inwalidzkiego i jego częstotliwości.

ŻYWOTNOŚĆ

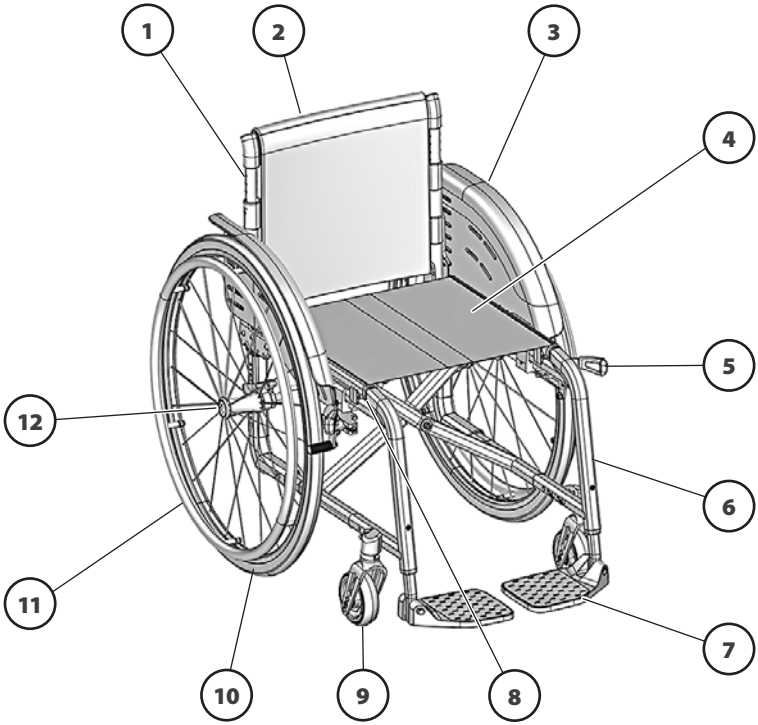
Oczekiwana średnia żywotność wózka inwalidzkiego wynosi 4 lata, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność wózka inwalidzkiego zależy także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność wózka inwalidzkiego można wydłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

- Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

WIDOK OGÓLNY

Model 1.185

Zdjęcia przedstawiają najważniejsze komponenty wózka inwalidzkiego.



(1) Oparcie

(2) Pas plecowy / poduszka oparcia

(3) Osłona ubrania

(4) Pas siedziska / poduszka siedziska

(5) Hamulec dociskowy / hamulec obrotowy

(6) Pochylona rama przednia

(7) Podpórka na stopy

(8) Tabliczka znamionowa
- Dolna część górnej rury ramy

(9) Koło skrętne

(10) Koło napędowe

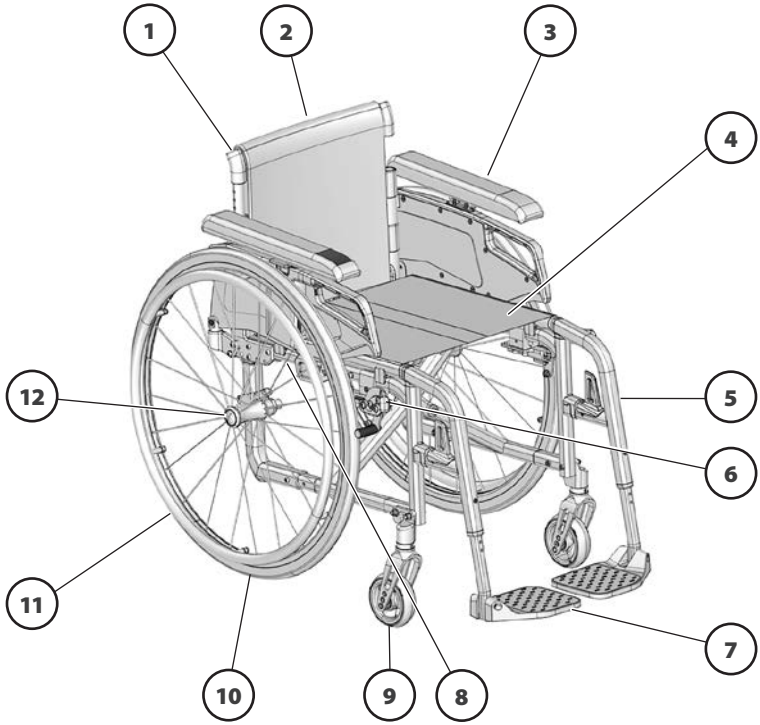
(11) Ciągi

(12) Przycisk zabezpieczający oś szybkozłączną

WIDOK OGÓLNY

Model 1.186

Zdjęcia przedstawiają najważniejsze komponenty wózka inwalidzkiego.



Poz. Nazwa

(1) Oparcie

(2) Pas plecowy / poduszka oparcia

(3) Osłona boczna

(4) Pas siedziska / poduszka siedziska

(5) Podnóżek

(6) Hamulec dociskowy / hamulec obrotowy

(7) Podpórka na stopy

(8) Tabliczka znamionowa
- Dolna część górnej rury ramy

(9) Koło skrętne

(10) Koło napędowe

(11) Ciągi

(12) Przycisk zabezpieczający oś szybkozłączną

HAMULEC

W przypadku obniżenia się sprawności hamulca należy natychmiast zlecić jego naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.

W przypadku nieużywania wózków inwalidzkich z oponami poliuretanowymi przez dłuższy czas nie należy w nich zaciągać hamulca dociskowego, gdyż powierzchnia bieżna kół może się ewentualnie zdeformować na stałe.

Przez zaciągnięcie hamulca przy użyciu dźwigni (1) wózek inwalidzki zabezpieczony jest przed niekontrolowanym ruchem (hamulec postojowy).
W zależności od wersji wózek inwalidzki może być wyposażony w hamulec dociskowy [2] lub bębnowy [4].

Hamulec dociskowy (używany przez użytkownika)

Zaciąganie hamulców

W celu zabezpieczenia wózka inwalidzkiego przed niekontrolowanym ruchem obydwie dźwignie hamulca należy wychylić do przodu aż do oporu [3].

- Uważać na miejsce stwarzające zagrożenie zakleszczeniem między dźwignią hamulca a rurką ramy!
- Przy zaciągniętych hamulcach wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

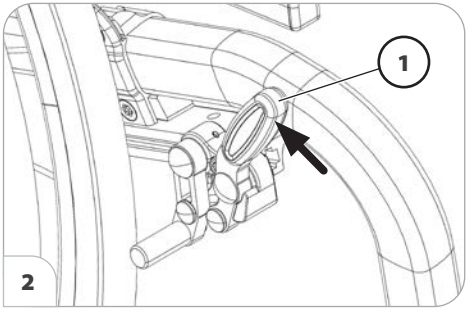
Zwalnianie hamulców

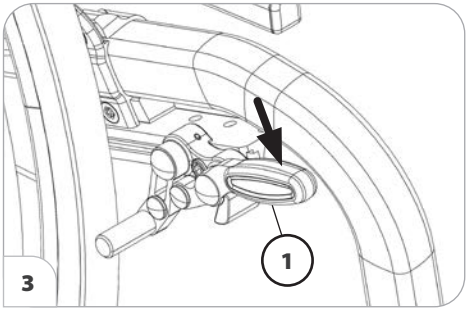
Obydwie dźwignie hamulca należy odchylić do tyłu aż do oporu [2].

Hamulec roboczy

Podczas jazdy wózek inwalidzki można wyhamować za pomocą ciągów.

- W razie potrzeby do hamowania należy używać specjalnych rękawiczek.





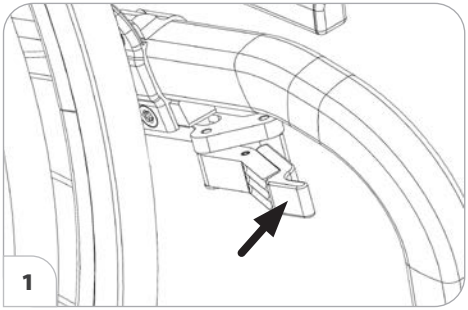


Obrotowy hamulec dociskowy „Light”

Zaciąganie hamulców

W celu zabezpieczenia wózka inwalidzkiego przed niekontrolowanym ruchem obydwie dźwignie hamulca należy wychylić na zewnątrz aż do oporu [2].

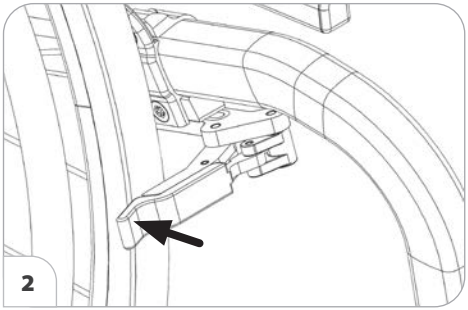
- Przy zaciągniętych hamulcach wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.



Zwalnianie hamulców

Obydwie dźwignie hamulca odchylić do wewnątrz aż do oporu [1].

- Uważać na miejsce stwarzające zagrożenie zakleszczeniem między dźwignią hamulca a rurką ramy!



Hamulec roboczy

Podczas jazdy wózek inwalidzki można wyhamować za pomocą ciągów.

- W razie potrzeby do hamowania należy używać specjalnych rękawiczek.

Hamulec bębnowy (używany przez osobę towarzyszącą)

Osoba towarzysząca może używać hamulca bębnowego za pomocą dźwigni hamulca [1].

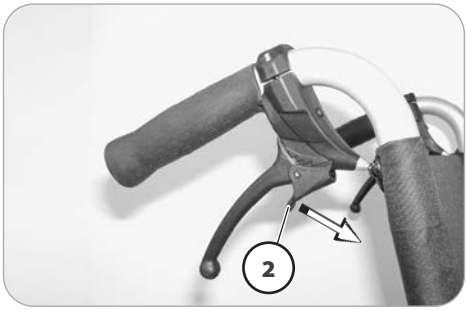


Działanie jako hamulec podstawowy

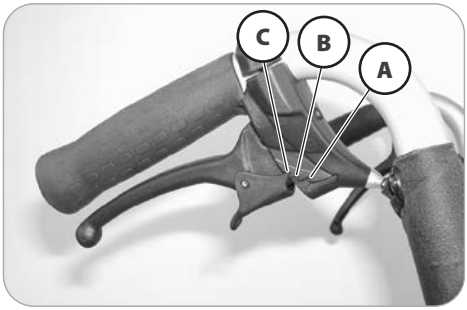
Równocześnie lekko nacisnąć na obie dźwignie hamulca, aby stopniowo wyhamować wózek inwalidzki.

Zaciąganie hamulca bębnowego

Pociągnąć obie dźwignie hamulca [1], a następnie wcisnąć zapadkę (2) do przodu.



Puścić dźwignie hamulca. – W zależności od ustawienia zapadka zablokuje się w pierwszej (A) lub drugiej (B) pozycji i hamulec zostanie zaciągnięty.
Jeśli niezbędna jest trzecia pozycja (C) zaciągnięcia hamulca, hamulec należy uregulować w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Zwalnianie hamulców bębnowych

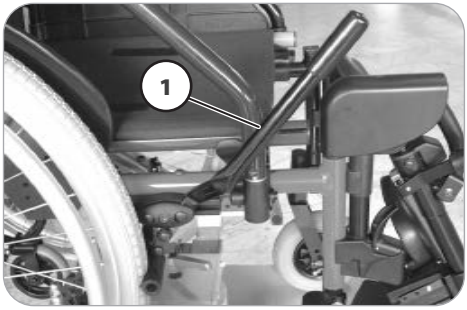
Pociągnąć obie dźwignie hamulca [1] aż do samoczynnego odblokowania się zapadek (2).

Puścić obie dźwignie hamulca. – Hamulce postojowe są zwolnione i wózek inwalidzki jest znów gotowy do jazdy.

Przedłużka dźwigni hamulca

Nie wolno opierać się na uchwytach dźwigni hamulca.

Przedłużki dźwigni hamulca nie wolno wyciągać podczas jazdy. – Niebezpieczeństwo wypadku przy nadmiernie wyciągniętej przedłużce dźwigni hamulca.



Założone dźwignie hamulca powodują wzmocnienie siły hamowania, zmniejszając w ten sposób wysiłek konieczny do zaciągnięcia hamulców (1).

- Przy wsiadaniu do wózka inwalidzkiego i wysiadaniu z niego przedłużkę dźwigni hamulca należy zdjąć z dźwigni hamulca.
- Wózek inwalidzki należy używać tylko z założonymi przedłużkami dźwigni hamulca.



Hamulec jednoręczny

Hamulec jednoręczny [2] umożliwia zaciągnięcie hamulca za pomocą tylko jednej dźwigni hamulca.

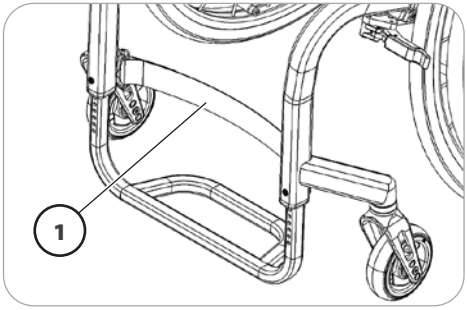
Cechy szczególne jednoręcznego hamulca

Po przestawieniu dźwigni jednoręcznego hamulca do góry można ją przełożyć do tyłu [3].



PODNÓŻKI

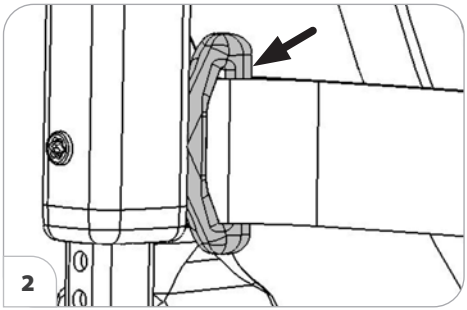
Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy podnóżkach należy zabezpieczyć wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem.



➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 13.

Pas łydkowy

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego. – Niebezpieczeństwo wypadku.



Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp z podpórki pod stopy do tyłu.

Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy otworzyć zapięcie na rzepy.

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy przeprowadzić go przez uchwyt pasa łydkowego [2] i zamknąć zapięcie na rzepy.

Ustawianie długości pasa łydkowego

Aby ustawić długość pasa łydkowego, należy go przeprowadzić przez uchwyt pasa łydkowego [2] i dopasować jego długość za pomocą zapięcia na rzepy.

Podpórka na stopy

Dopasowanie należy powierzyć specjalistycznemu punktowi serwisowemu.

W zależności od wersji podpórki pod stopy posiadają regulację wysokości, głębokości i kąta ustawienia i można je dopasować do indywidualnych potrzeb.

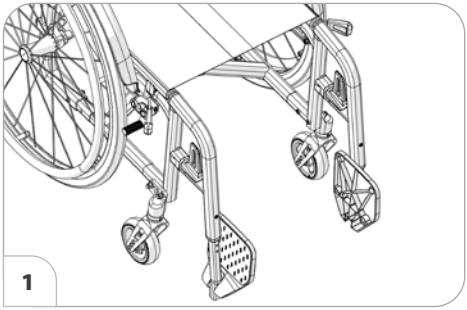
Podnoszenie podpórki pod stopy

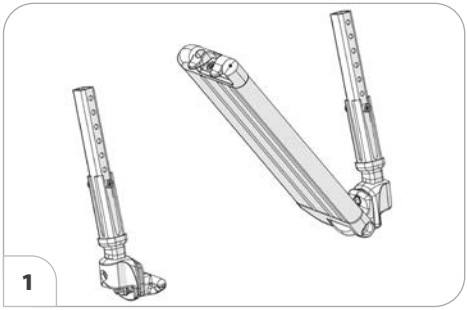
Przy wsiadaniu do wózka inwalidzkiego lub wysiadaniu z niego należy odchylić do góry stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy [1].

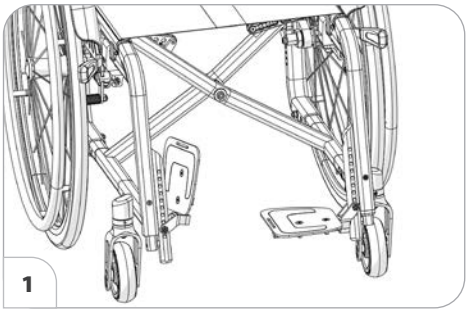
➔ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!

1. Zdjąć obie stopy z podpórki pod stopy lub podnóżka.
2. Zdjąć pas łydkowy, jeśli jest na wyposażeniu.

   ➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.
3. Podnieść podpórki pod stopy lub podnóżek [1].



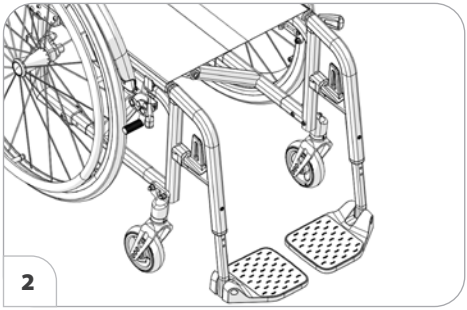




Opuszczanie podpórki pod stopy

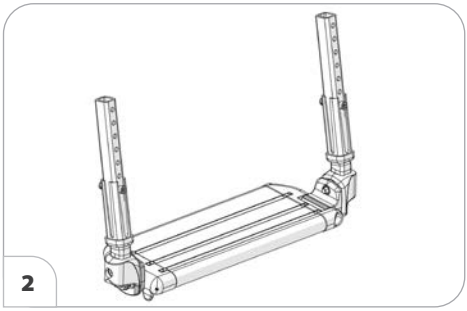
Przed rozpoczęciem jazdy stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy należy ponownie opuścić [2] i zamocować pas łydkowy.

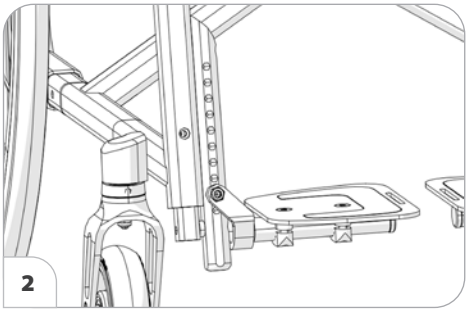
➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.

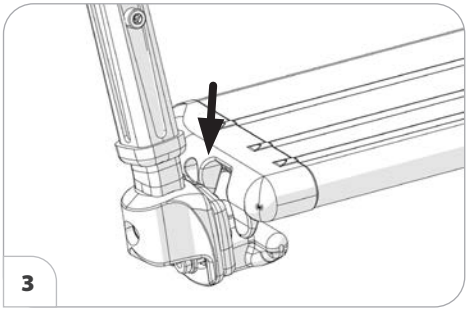


Opuszczanie podnóżka

Aby opuścić podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki pod stopy należy opuścić do oporu na miejsce mocowania [3].







Górna część podnóżka, model 1.186

Górna część podnóżka z zamontowaną podpórką pod stopy tworzy razem podnóżek.

Odchylanie podnóżków

Odchylone podnóżki są automatycznie odbezpieczane i mogą łatwo spaść. Należy o tym pamiętać podczas wykonywania dalszych czynności (np. podczas transportu).

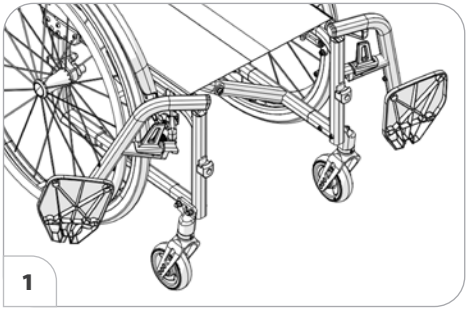
Aby ułatwić siadanie na wózku inwalidzkim i zsiadanie z niego oraz podjeżdżanie do obiektów, np. szafy, łóżka, wanny, podnóżki można odchylić do wewnątrz lub na zewnątrz [1].
Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy (w stosownym przypadku).

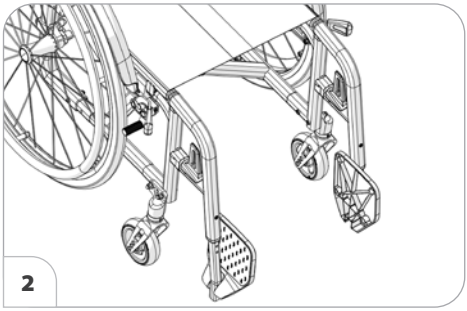
➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.

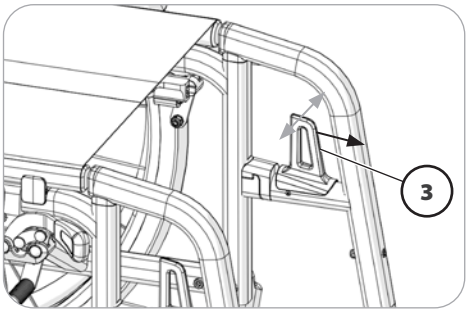
Aby odchylić podnóżki, należy podnieść stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy [2].

➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Podnoszenie podpórki pod stopy* na stronie 18.

Następnie przesunąć/nacisnąć na bok lub do przodu dźwignię zabezpieczającą (3) i odchylić odpowiedni podnóżek [1].



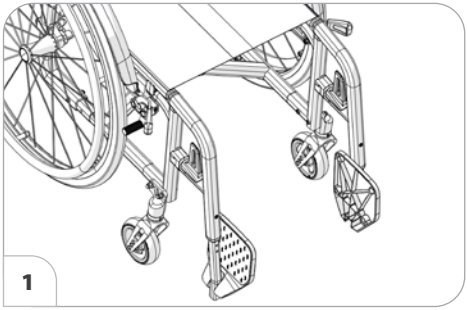


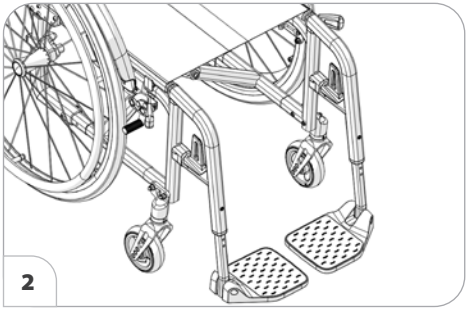


Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej

Aby ustawić podnóżki w pozycji wyjściowej, należy przechylić je do przodu aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się blokady [1].

- Po ustawieniu podnóżków w pozycji wyjściowej i słyszalnym zatrzaśnięciu się blokady należy ją dokładnie sprawdzić.
- Następnie opuścić podpórki pod stopy / podnóżek [2] i przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Podpórka na stopy* na stronie 18.





Zdejmowanie podnóżków

Przy zdjętych podnóżkach wzrasta ryzyko wywrócenia się wózka inwalidzkiego do tyłu.

Aby ułatwić wsiadanie na wózek inwalidzki i zsiadanie z niego oraz zredukować jego długość (ważne przy transporcie), podnóżki można zdjąć [1].

Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy.

- Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 17.

Aby zdjąć podnóżek, najpierw należy go odchylić [2], a następnie wysunąć do góry [1].

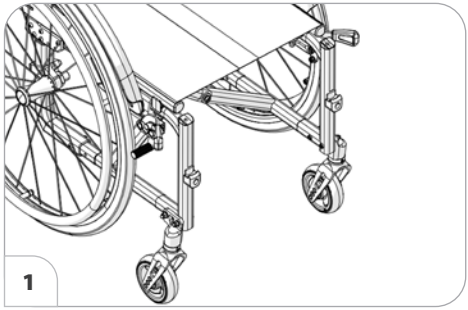
- Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Odchylanie podnóżków* na stronie 20.
- Uważać na niebezpieczeństwo zakleszczenia!

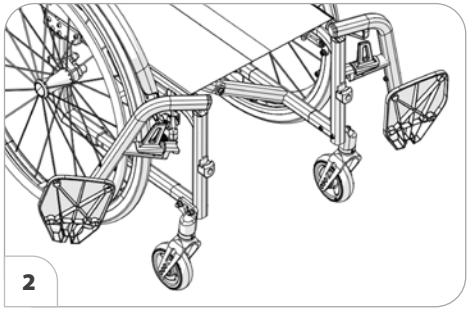
Zawieszanie podnóżków

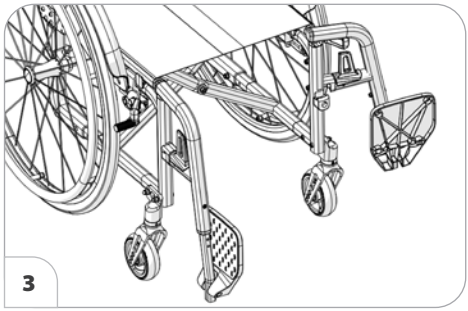
Aby założyć podnóżki, odchylone na bok podnóżki należy docisnąć równolegle do przedniej rurki ramy i zawiesić, przesuwając do dołu [3]. – Czop przytrzymujący musi przy tym wsunąć się do rurki ramy.

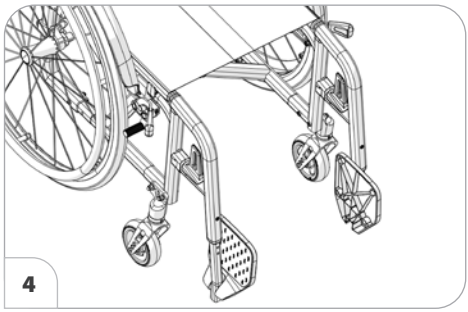
Po zawieszeniu podnóżków należy je obrócić do wewnątrz [4].

- Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej* na stronie 21.





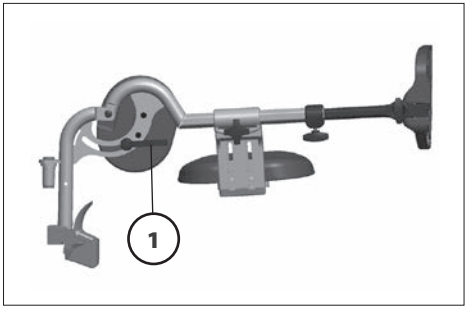




Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości

Podczas regulacji wysokości nie wolno wkładać rąk w mechanizm regulacyjny. Należy poprosić osobę towarzyszącą, aby zabezpieczyła podnóżki przed przypadkowym spadnięciem.

Należy uważać, aby podnóżek nie spadł pod wpływem własnego ciężaru. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

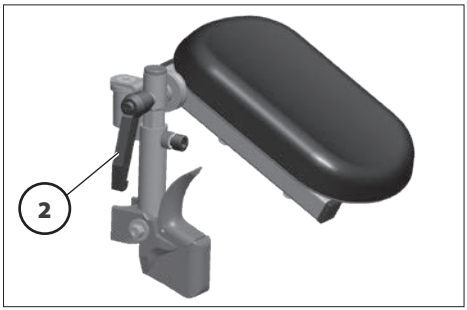


Podnoszenie/opuszczanie podnóżka

Przed podniesieniem/opuszczeniem podnóżka należy go odciążyć; w tym celu osoba towarzysząca powinna go na chwilę podnieść.

Następnie należy zwolnić dźwignię blokady (1) i poprosić osobę towarzyszącą, aby powoli podniosła/obniżyła podnóżek na wybraną wysokość.

Po przestawieniu podnóżka należy z powrotem mocno dokręcić dźwignię blokady (1).



Podnoszenie/opuszczanie podpórki pod kikut

Przed podniesieniem/opuszczeniem podpórki pod kikut należy ją odciążyć; w tym celu osoba towarzysząca powinna ją na chwilę podnieść.

Następnie należy zwolnić dźwignię blokady (2) i poprosić osobę towarzyszącą, aby powoli podniosła / obniżyła podpórkę pod kikut na wybraną wysokość.

Po ustawieniu położenia należy z powrotem mocno dokręcić dźwignię blokady (2).

➔ Należy przy tym upewnić się, że zębatki do regulacji kąta nachylenia zachodzą na siebie.

PODŁOKIETNIKI

Nie wolno używać podłokietników do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Nie wolno jeździć bez podłokietników.

Nie wolno wkładać rąk pomiędzy ramę a podłokietnik. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Podczas pchania wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą użytkownik musi trzymać ręce na podłokietnikach lub kolanach – ręce nie mogą znajdować się pomiędzy tułowiem a podłokietnikami. – Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

Przy przesiadaniu się z boku i zdjętym podłokietniku występuje zagrożenie przypadkowego uruchomienia hamulca i zabrudzenia ubrania o koło napędowe.

W zależności od modelu i wersji podłokietniki [1] można zdejmować i regulować wysokość ich położenia; ponadto służą one równocześnie jako podłokietnik, osłona ubrania i osłona przed wiatrem.

Zdejmowanie podłokietnika (Model 1.186)

Aby zdjąć podłokietnik, należy nacisnąć blokadę (3) i odchylić podłokietnik do góry [2].

Następnie zdjąć podłokietnik, przesuwając go do góry.

Zakładanie podłokietnika (Model 1.186)

Najpierw włożyć podłokietnik od góry w prowadnicę obok siedziska [2].







Następnie obrócić podłokietnik do przodu i do dołu i docisnąć go aż do słyszalnego zablokowania się blokady [1].

➔ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!

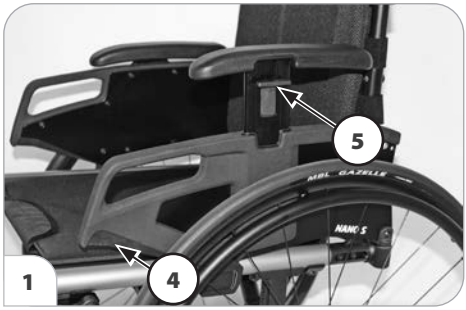
Podnoszenie podłokietnika (Model 1.186)

Przy wsiadaniu na wózek inwalidzki i wysiadaniu z niego podłokietniki można podnieść [2], a także złożyć za oparciem [3].

Aby podnieść podłokietnik, należy najpierw nacisnąć dźwignię blokady (4).

Następnie podłokietnik należy odchylić do góry [2] i w razie potrzeby złożyć za oparciem [3].

- W przypadku wersji wózka inwalidzkiego z hamulcem bębnowym lub niskim oparciem nie można złożyć podłokietnika za oparciem.





Regulacja wysokości położenia podłokietnika (Model 1.186)

Wysokość położenia tapicerowanego podłokietnika można regulować w 5 stopniach [1].

W celu podniesienia lub opuszczenia podłokietnika należy pociągnąć palcami dźwignię (5) do góry lub nacisnąć i równocześnie przesunąć podłokietnik na wybraną wysokość.

Następnie należy przesuwać dalej podłokietnik, aż zatrzaśnie się w sposób słyszalny.

- Należy sprawdzić blokadę poprzez krótkie uniesienie lub opuszczenie podłokietnika.



Boczny pałąk
(Model 1.186)

Nie wolno używać bocznego pałąka [1] do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Boczny pałąk [1] służy jedynie do podpierania ramienia, a nie do opierania się.
– Większy współczynnik rozciągania na tylnym łuku rury prowadzi wskutek obciążenia przedniej części bocznego pałąka do zmęczenia materiału.

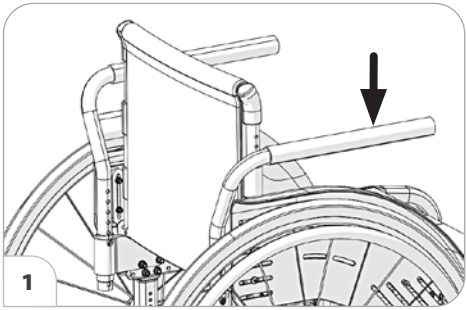
Nie wolno jeździć wózkiem inwalidzkim, gdy boczny pałąk jest wychylony do tyłu. – Zagrożenie wypadkiem wskutek większego promienia skrętu!

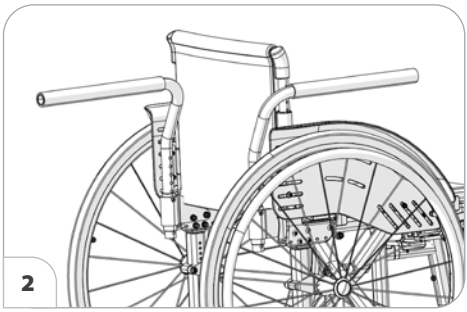
Nie wolno wkładać palców ani żadnych przedmiotów do uchwytu (4), gdy boczny pałąk jest zdemontowany. – Niebezpieczeństwo zgniecenia palca! – Zagrożenie wypadkiem wskutek dotknięcia podłoża przez laskę, rurki!

Nie wolno wkładać rąk pomiędzy osłonę ubrania a ramę. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Przy prowadzeniu wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą użytkownik powinien trzymać ręce na kolanach. Nie wolno trzymać rąk pomiędzy ciałem a osłoną ubrania. – Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

Boczny pałąk [1] można zdjąć i obrócić do tyłu [2].





Zdejmowanie bocznego pałąka

W celu zdjęcia bocznego pałąka (3) należy do wysunąć w kierunku do góry.

Zakładanie bocznego pałąka

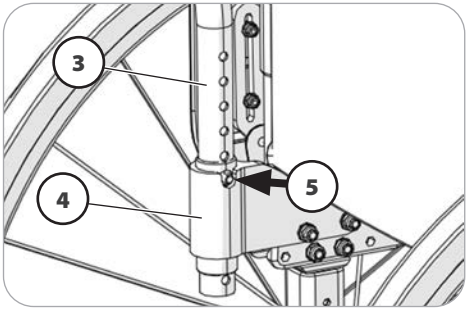
W celu założenia boczny pałąk (3) należy wsunąć od góry do uchwytu (4) [6].

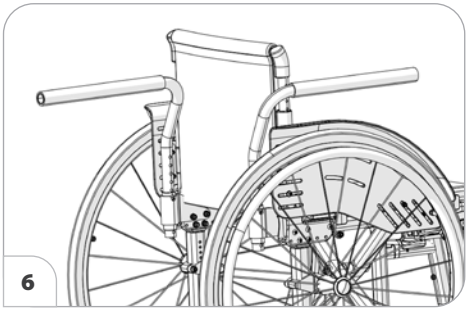
➔ Należy się upewnić, że śruba ustalająca służąca do zablokowania bocznego pałąka znajduje się w rowku uchwytu (5).
  - Sprawdzić blokadę!

Wychylenie bocznego pałąka do tyłu

Aby obrócić do tyłu [6], najpierw należy ponieść boczny pałąk (3) z rowka blokady (5).
Następnie boczny pałąk (3) należy obrócić do tyłu aż do zatrzaśnięcia się blokady [6].

➔ Należy się upewnić, że śruba ustalająca służąca do zablokowania bocznego pałąka (3) znajduje się w rowku blokady w uchwycie (4) (5).
  - Sprawdzić blokadę!





OSŁONA UBRANIA

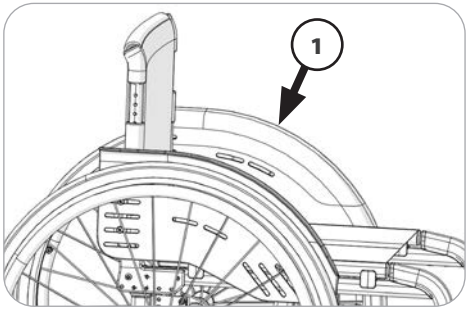
Nie wolno używać osłony ubrania (1) do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Nie wolno wkładać rąk pomiędzy osłonę ubrania a ramę. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez osłony obrania!

Przy prowadzeniu wózka inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą użytkownik powinien trzymać ręce na kolanach. Nie wolno trzymać rąk pomiędzy ciałem a osłoną ubrania. – Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

Osłona ubrania (1) służy jako osłona koła i osłona przeciwwiatrowa.



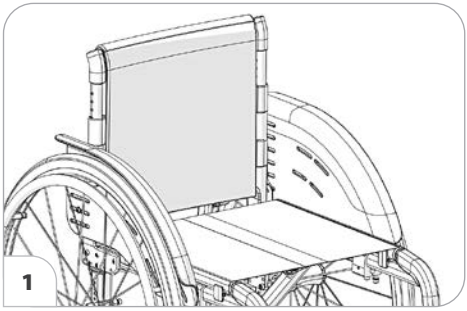
OPARCIE

Przechylanie oparcia

W celu przechowywania lub transportu wózka inwalidzkiego oparcie [1] można złożyć [2].

Poprzez pociągnięcie za środek linki lub jej naciśnięcie (3) odblokować oparcie i pochylić je na siedzisko na tyle [2], aby bolce dociskowe linki zatrzasnęły się w słyszalny sposób.

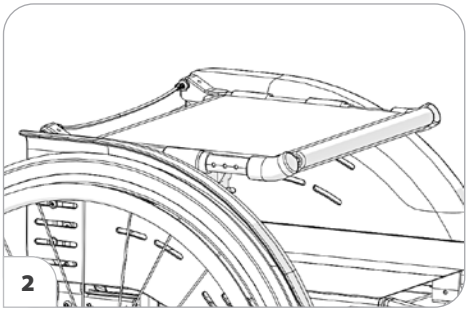
- Sprawdzić blokadę oparcia, lekko je unosząc.

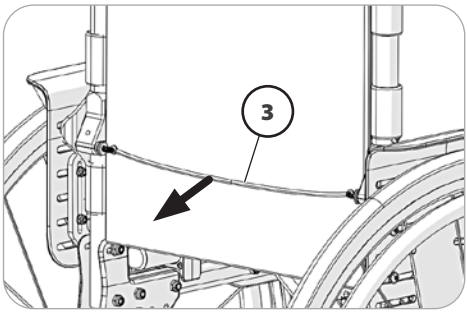


Ustawianie oparcia w pionie

Aby ustawić oparcie w pionie, najpierw należy pociągnąć za środek linki (3) ub docisnąć ją. Następnie pociągnąć oparcie do tył aż do oporu [1]. – Bolce dociskowe muszą się przy tym zatrzasnąć w słyszalny sposób.

- Sprawdzić blokadę oparcia, lekko je naciskając.
- W celu ułatwienia blokowania się oparcia zaleca się smarowanie bolców dociskowych.





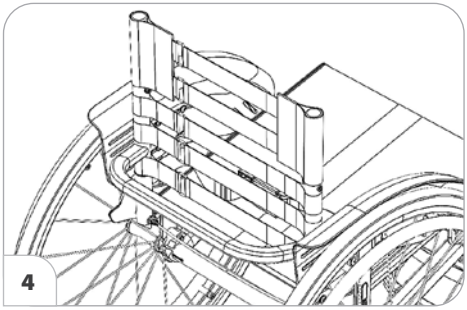
Pas plecowy

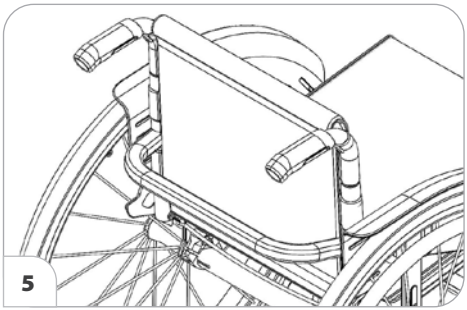
Regulacja pasa plecowego

Odcinek zachodzenia na siebie paska z zapięciem na rzepy musi wynosić przynajmniej 10 cm!

Stopień napięcia oparcia można regulować.

1. Zdjąć materiał osłaniający oparcie i przełożyć do przodu [4].
2. Otworzyć zapięcie na rzepy regulowanej taśmy napinającej i po wyregulowaniu ponownie zamknąć.
3. Materiał osłaniający oparcie przełożyć z powrotem do tyłu i przymocować za pomocą zapięcia na rzepy [5].





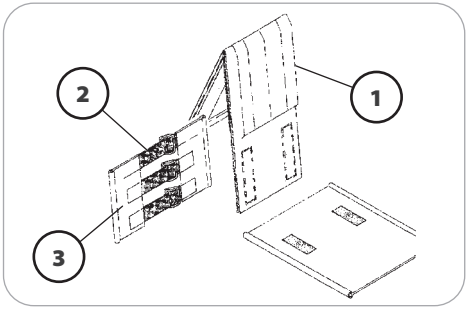
Zdejmowanie poduszki oparcia

Aby zdjąć poduszkę oparcia, należy najpierw ściągnąć tylną część poduszki oparcia (1), a następnie przełożyć poduszkę do przodu i ściągnąć z regulowanego pasa plecowego (3).

Zakładanie poduszki oparcia

Aby założyć poduszkę oparcia, należy przełożyć ją (1) pośrodku przez górne pasy (2) i za pomocą zapięcia na rzepy przymocować do regulowanego pasa plecowego (3).

- Aby górny brzeg był miękki, należy pozostawić niewielki odstęp pomiędzy górną taśmą napinającą (2) i przełożoną poduszką oparcia (1).
- Kiedy użytkownik ponownie oprze się o poduszkę oparcia (1), powinien on zwrócić uwagę na następujące aspekty:
- Plecy muszą równomiernie opierać się na całej poduszce oparcia.
- Pomiędzy górnym brzegiem poduszki oparcia a plecami powinna zmieścić się ręka.
- Głowa użytkownika musi utrzymywać się w równowadze dzięki ustawieniu pasów napinających.



RĄCZKI DO PCHANIA WÓZKA

Nie wolno używać rączek do pchania wózka z regulacją wysokości [1] do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Rączki do pchania wózka [1] posiadają płynną regulację wysokości w zakresie ok. 150 mm i są zabezpieczone przed wysuwaniem.

Rączki do pchania wózka z regulacją wysokości i mechanizmem blokady

- Podczas regulacji należy ręką przytrzymać regulowaną rączkę do pchania wózka.
- Po każdym przestawieniu należy z powrotem dokręcić dźwignię blokady na tyle, aby rączka do pchania wózka nie mogła się obracać.

Regulacja wysokości

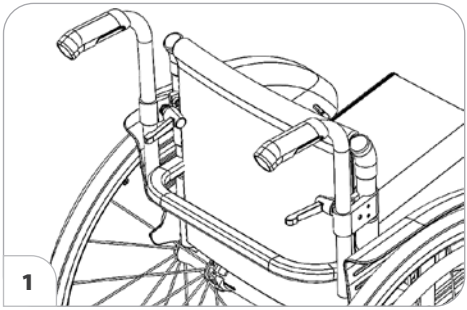
Śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2) należy odkręcić w takim stopniu, aby móc przestawić rączkę do pchania wózka na pożądanej wysokości.

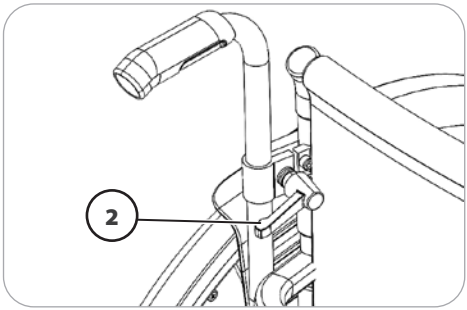
Regulacja kąta nachylenia

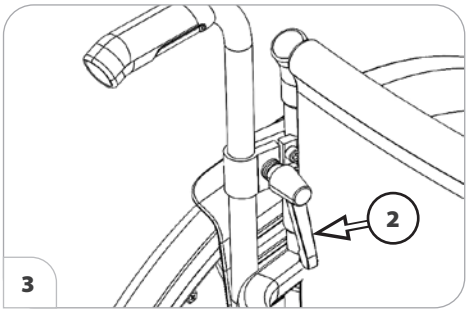
Aby obrócić rączki do pchania wózka, należy poluzować śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2), po czym obrócić rączki do pożądanej pozycji.

Wyciąganie/wkładanie

1. Aby wyciągnąć lub włożyć rączki do pchania wózka, należy nacisnąć odpowiedni przycisk sprężynowy znajdujący się na dolnym końcu rurki rączki do pchania wózka.
2. Następnie należy z powrotem dokręcić śrubę zaciskową w dźwigni blokady (2).







Właściwości dźwigni blokady

Dźwignię blokady (2) można obrócić, aby ustawić ją w najwygodniejszej pozycji do obsługi.

W tym celu należy odciągnąć dźwignię blokady (2) na tyle (w kierunku oznaczonym strzałką), aby zwolnić dźwignię z zazębienia.

Po obróceniu dźwignię blokady (2) należy ponownie zablokować w zazębieniu [3].

Wychylane rączki do pchania wózka

Nie wolno używać rączek do pchania wózka z regulacją wysokości [1] do podnoszenia lub przenoszenia wózka inwalidzkiego.

Po każdym przestawieniu sprawdzić prawidłowe umocowanie rączek do pchania wózka! – Utrata kontroli wskutek wykonywania wózkiem inwalidzkim przypadkowych manewrów.

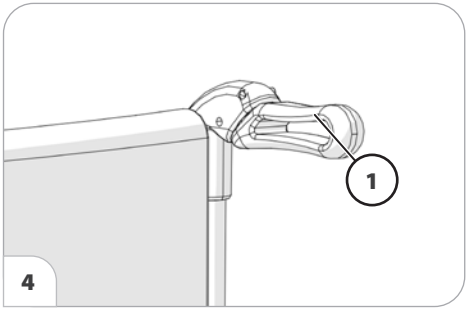
Rączki do pchania wózka (1) można wychylić jedną ręką do dołu [2].

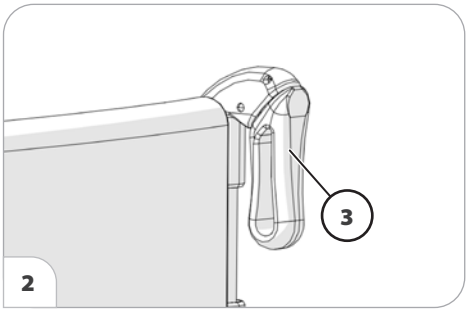
Wychylanie rączek do pchania wózka

Rączki do pchania wózka (1) wychylić ruchem obrotowym do dołu [2].

Obracanie rączek do pchania wózka do góry

Rączki do pchania wózka (3) wychylić ruchem obrotowym do góry [4].





KOŁA

Opony wykonane są z mieszanki gumowej i na niektórych podłożach (np. podłogach z tworzywa sztucznego, podłogach drewnianych, parkietach, dywanach, wykładzinach) mogą pozostawiać trwałe lub trudne do usunięcia ślady.

Koła napędowe

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez założonych kół napędowych [1].

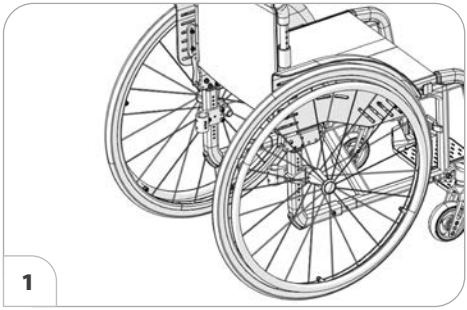
Po założeniu koła napędowego należy sprawdzić jego zamocowanie poprzez próbę ściągnięcia koła.

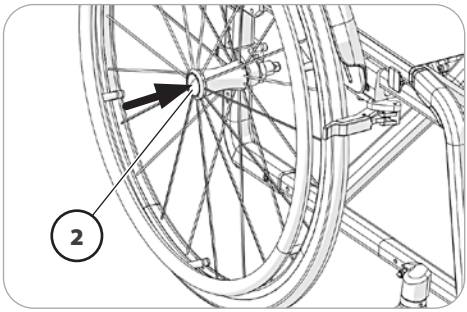
Koła napędowe są osadzone na osi szybkozłącznej i można je zdejmować oraz zakładać bez użycia narzędzi.

W tym celu należy najpierw wcisnąć umieszczony pod zaślepką (2) przycisk zabezpieczający oś szybkozłączną.

Następnie można zdemontować lub założyć koło napędowe.

- Wartości ciśnienia w oponach wózka inwalidzkiego podane są z obu stron opony lub w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 50.
- Koło napędowe, które posiada zbyt duże luzy boczne lub w którym nie można zablokować osi szybkozłącznej, musi niezwłocznie zostać naprawione przez specjalistycznego sprzedawcę.
- Podczas zdejmowania lub nakładania kół na wózku inwalidzkim nie może siedzieć osoba. Wózek inwalidzki powinien stać na równym i twardym podłożu. Przed demontażem koła podwozie należy podeprzeć, a wózek inwalidzki zabezpieczyć przed przewróceniem się i odjechaniem.





Uszkodzenia opon przy ogumieniu pneumatycznym

Do naprawy uszkodzonej opony należy zastosować dostępne w sklepach specjalistycznych naboje piankowe.

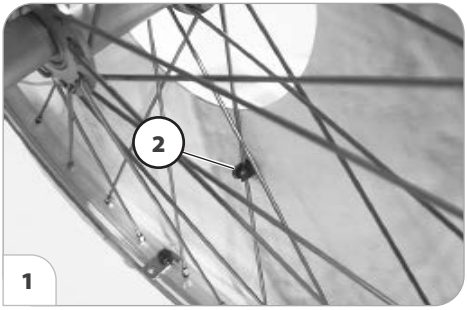
- Następnie należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu naprawy!

Osłona szprych

Osłona szprych [1] zapobiega odniesieniu obrażeń rąk wskutek włożenia ich w obracające się koła szprychowe, jak i uszkodzeniu szprych.

Osłona szprych jest mocowana na szprychach za pomocą trzech zacisków (2).

- Zmiana lub wymiana osłony szprych powinna być przeprowadzana przez specjalistycznego sprzedawcę.

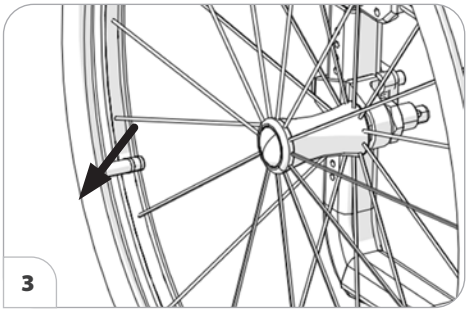


1

Ciągi

Spowodowane warunkami pogodowymi zagrożenie ślizganiem się dłoni po mokrych, gładkich ciągach.

- W razie potrzeby należy stosować opcjonalne nakładki na ciągi.


3

Odstęp pomiędzy ciągami

Odstęp pomiędzy ciągami [3] można ustawić na stałe na 15 mm lub 25 mm.

- Zmiana lub wymiana ciągów powinna być przeprowadzana przez specjalistycznego sprzedawcę.

Specyfika podwójnych ciągów

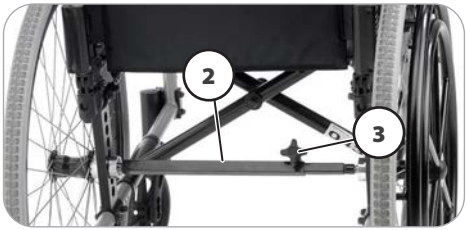
Przed każdym rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić stabilne zamocowanie drążka łączącego (2).

Podwójne ciągi [1] pozwalają na napędzanie wózka inwalidzkiego tylko jedną ręką.



Napędzanie wózka inwalidzkiego

Do jazdy na wprost obydwa ciągi muszą być używane jednocześnie.
W celu wykonania skrętu należy używać tylko jednego ciągu.



Składanie/rozkładanie wózka inwalidzkiego z podwójnymi ciągami

Przed złożeniem wózka inwalidzkiego należy zdjąć teleskopowy drążek łączący (2).

Aby zdjąć drążek łączący (2), za pomocą pokrętła (3) należy poluzować śrubę zaciskową.

Po rozłożeniu wózka inwalidzkiego należy z powrotem założyć teleskopowy drążek łączący (2) i za pomocą pokrętła (3) dokręcić śrubę zaciskową.

KÓŁKA PODPOROWE

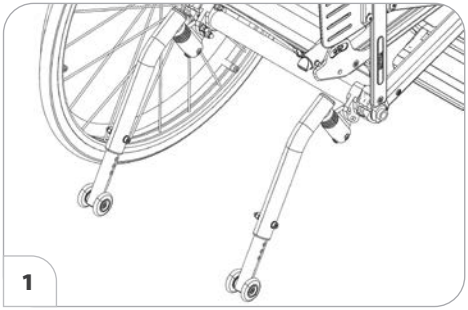
W pewnych sytuacjach kółka podporowe nie zapewniają wystarczającego zabezpieczenia przed wywróceniem.

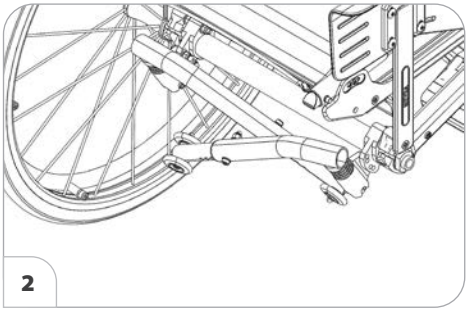
Nie wolno wykonywać poniższych czynności:

- Zbyt mocne przechylenie do tyłu górnej części ciała.
- Gwałtowne napędzanie wózka inwalidzkiego, szczególnie przy jeździe pod górę.

W celu zwiększenia stabilności należy zawsze poruszać się z kółkiem podporowym obróconym do tyłu.

Aby zwiększyć stabilność wózka inwalidzkiego, z każdej strony umieszczona jest wygięta rurka.





Wychylane kółka podporowe

Kółka podporowe [1] można odchylić do wewnątrz pod siedzisko [2].

➔ Kółka podporowe może odchylić osoba towarzysząca lub pomagająca.

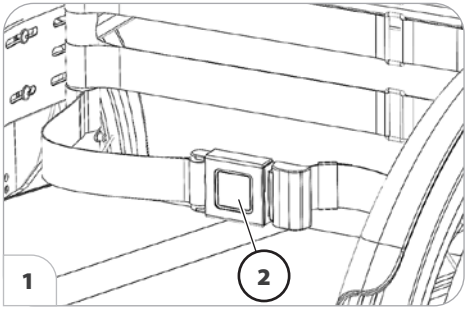
Odchylanie kółek podporowych

Docisnąć do dołu kółka podporowe i odblokować je, a następnie obrócić je pod siedzisko [2] lub do tyłu [1], aż do samoczynnego zablokowania się kółek na swoim miejscu.

➔ W przypadku wyposażenia modelu w dwa kółka podporowe należy najpierw obrócić lewe kółko podporowe do wewnątrz, a prawe kółko podporowe najpierw do tyłu.

BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty! Biodrowy pas bezpieczeństwa nie jest częścią systemu umocowania wózka inwalidzkiego i/lub jego użytkownika podczas przewozu w pojeździe mechanicznym.



Oba paski biodrowego pasa bezpieczeństwa należy nasunąć przez odpowiednią rurkę oparcia [1].

Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z wózka inwalidzkiego do przodu, szczególnie przy gwałtownym hamowaniu wózka inwalidzkiego.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób. Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk (2) i rozsunąć końcówki pasa.

- Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.

STOLIK TERAPEUTYCZNY

Podczas zakładania stolika terapeutycznego występuje zagrożenie ściśnięciem!

Przedmioty o ostrych brzegach (np. zegarki, pierścionki, noże lub klamry pasków), a także gruboziarnisty pył mogą pozostawić na powierzchni stolika terapeutycznego nieestetyczne rowki i rysy.

Nie wolno stawiać na stoliku terapeutycznym gorących przedmiotów.

Nie wolno jeździć z wysuniętym stolikiem terapeutycznym, jeśli znajdują się na nim nieprzymocowane przedmioty lub pojemniki z płynami.

Do czyszczenia stolika terapeutycznego nie wolno używać agresywnych bądź ziarnistych środków czyszczących.

Nie wolno używać stolika terapeutycznego jako uchwytu do przenoszenia wózka inwalidzkiego.



Stolik terapeutyczny należy wsunąć z przodu ponad poduszkami podłokietnika [1].

➔ Należy się upewnić, że stolik terapeutyczny stabilnie spoczywa na poduszkach podłokietnika.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < *www.meyra.com* >.

Nie wolno wkładać palców w otwarte końcówki rur / profile (np. powstałe po zdjęciu kółek podporowych). – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przemieszczanie wózka inwalidzkiego nogami przez osobę w nim siedzącą jest dozwolone tylko na równej i poziomej powierzchni wewnątrz pomieszczeń i przy zachowaniu wolnego tempa.

Przy przemieszczaniu wózka inwalidzkiego stopami należy zwracać uwagę na ewentualne zagrożenie przyciśnięciem stóp.

- Nie wolno przy tym siadać na przedniej jednej trzeciej części siedziska.

W czasie korzystania z wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedząca polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia wózka inwalidzkiego, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Podczas używania oparcia z regulacją kąta pochylenia niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego jest wyższe.

Podczas używania wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz rączki mogą się nagrzać do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanych elementów nieosłoniętymi częściami ciała! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, stawiając wózek inwalidzki w cieniu.

Wózek inwalidzki nie posiada specjalnych punktów mocowania transportowanych w nim przedmiotów.

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego

Należy podjechać wózkiem inwalidzkim jak najbliżej miejsca, w którym chce się z niego zsiąść.

- W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 13.
- Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przekoziołkowania wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku wąskich i podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność skutera inwalidzkiego i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe pojazdu.

➔ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 50.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy użytkownikom, aby przy poruszaniu się wózkiem inwalidzkim po torze jazdy o nachyleniu większym od 1% korzystać z pomocy osoby towarzyszącej.

➔ Ta niewielka wartość kąta nachylenia dotyczy osób, które nie są w stanie nawet minimalnie zmienić położenia środka ciężkości przez przemieszczenie górnej części ciała.

Osoba towarzysząca powinna pamiętać o tym, że prowadzenie wózka inwalidzkiego na odcinkach o nachyleniu wymaga więcej siły niż przy jego prowadzeniu na terenie płaskim oraz że w takich sytuacjach wyższe jest ryzyko poślizgnięcia się.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym nie wolno przechylać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (zwłaszcza przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. przy aktywnym ustawieniu kół).

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Podczas jazdy do tyłu występuje zwiększone ryzyko przekoziołkowania.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się.

Siła hamowania przenoszona na podłoże na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół i związaną z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby podnóżek nie dotknął podłoża i nie spowodował zagrożenia wskutek gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwalidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem inwalidzkim w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Przy pokonywaniu przeszkód należy odchylić lub zdemontować kółka podporowe. – Podczas pokonywania przeszkody kółka podporowe mogą dotknąć podłoża i sprawić, że wózek inwalidzki straci właściwości manewrowe.

Po pokonaniu przeszkody należy z powrotem założyć zdemontowane kółka podporowe lub obrócić z powrotem na miejsce odchylone kółka podporowe.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! Niebezpieczeństwo wywrócenia się istnieje nawet w przypadku przeszkód płaskich (np. progi, brzegi dywanów, uskoki itp.).

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy użytkownikowi, aby wszystkie przeszkody pokonywał wyłącznie z osobą towarzyszącą. Przy pochylaniu wózka inwalidzkiego należy zawsze korzystać z rurki podporowej.

Na bezpieczne pokonywanie mniejszych przeszkód (< 4 cm) samodzielnie mogą sobie pozwolić tylko osoby, które pewnie opanowały jazdę wózkiem inwalidzkim; dotyczy to również stosowania dozwolonych napędów dodatkowych.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°), aż kółka przednie dotkną przeszkody. Następnie wózek inwalidzki należy na chwilę zatrzymać i pokonać przeszkodę.

Na przeszkodę należy zawsze najeżdżać obydwoma przednimi, wzgl. tylnymi kołami jednocześnie, aby uniknąć wywrócenia się wózka inwalidzkiego na bok.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom pomagającym i przenieść na docelowe miejsce.

Podczas pokonywania schodów należy skorzystać z pomocy dwóch osób, które znają niebezpieczną sytuację i mogą pewnie prowadzić wózek inwalidzki.

➔ Osoby pomagające mogą trzymać jedynie za poprzeczną rączkę do pchania wózka i za ramę boczną, nie podnosząc przy tym wózka inwalidzkiego.

Zamontowane kółka podporowe należy zdemontować, gdyż w pewnych sytuacjach mogą one stwarzać zagrożenie dla osoby pomagającej.

Załadunek wózka inwalidzkiego

Nie wolno używać osłony ubrania, podnóżka ani akcesoriów do podnoszenia wózka inwalidzkiego!

Przed podniesieniem wózka inwalidzkiego należy go zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem!

➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Hamulec* na stronie 13.

Części zdemontowane w celu załadunku produktu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem używania zamontować starannie na swoim miejscu.

Demontaż zdejmowanych zespołów powoduje zmianę masy wózka inwalidzkiego.

Wózek inwalidzki można załadować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w stosownej instrukcji obsługi oraz nośności rampy lub pomostu podnoszącego.

Transport w pojazdach

Części zdemontowane do transportu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim zamontować starannie na swoim miejscu.

Na zdejmowane części nie są przewidziane żadne specjalne schowki.

W związku z ilością miejsca dostępnego do transportu wózka inwalidzkiego w pojeździe może okazać się konieczne wykonanie następujących czynności:

- Przechylenie oparcia.
- Demontaż osłony ubrania.
- Demontaż kół napędowych.

Zabezpieczenie wózka inwalidzkiego bez użytkownika podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskazówek przedsiębiorstwa transportowego. – Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Wózek inwalidzki należy tak ustawić, aby nie stwarzał on zagrożenia dla użytkownika i osób postronnych.

Transport osób w pojazdach mechanicznych

Informacja o tym, czy wózek może służyć jako siedzisko podczas przewozu wózka w pojazdach, znajduje się na tabliczce znamionowej.

➔ Patrz rozdział *Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej* na stronie 58.

➔ Wózki inwalidzkie, których nie wolno używać jako fotela podczas transportu osób w pojeździe mechanicznym, są oznaczone dodatkową naklejką. – Patrz rozdział *Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim* na stronie 57.

➔ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w wytycznych < *Bezpieczeństwo użytkowania wózków inwalidzkich firmy Meyra, również podczas transportu w pojazdach mechanicznych* >! – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >.

➔ Systemy mocowania zaakceptowane do transportu osób są podane są w rozdziale *Stosowane normy* na stronie 51.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.

- Przed ustawieniem wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.
- Wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.
- Wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek.
- Ponadto jedna ze stron wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania wózek inwalidzki nie przesunął się.
- Należy również zaciągnąć hamulce postojowe.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania i w stosownym wypadku należy zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

W wózku inwalidzkim można zamontować opcjonalne oświetlenie. W jego skład wchodzą następujące elementy:

- światła odblaskowe na oparciu,
- światła odblaskowe na kołach napędowych.

W warunkach słabej widoczności, a szczególnie w ciemności, zaleca się używanie aktywnej instalacji oświetleniowej, aby lepiej widzieć i samemu być lepiej widocznym.

- W przypadku uczestnictwa w publicznym ruchu drogowym użytkownik wózka inwalidzkiego jest odpowiedzialny za stan wózka inwalidzkiego umożliwiający bezpieczną eksploatację.
- Podczas poruszania się w ruchu ulicznym należy stosować się do obowiązujących przepisów o ruchu drogowym.
- W czasie poruszania się w ciemności sugerujemy noszenie możliwie jasnej, rzucającej się w oczy odzieży, aby być lepiej widocznym.
- Należy unikać poruszania się po zmroku po ulicy i ścieżkach rowerowych.
- Należy pamiętać, aby elementów oświetlenia wózka inwalidzkiego nie zasłaniać ubraniem lub innymi przedmiotami umieszczonymi na wózku.
- W przypadku niepełnosprawności, jak np. ślepoty, z wózka inwalidzkiego wolno korzystać tylko przy pomocy osoby towarzyszącej.

CZYSZCZENIE

Osłony z tworzyw sztucznych mogą zostać uszkodzone przez niejonowe środki powierzchniowo czynne oraz przez rozpuszczalniki, a w szczególności przez alkohole.

Komponentów z karbonu nie wolno czyścić przy użyciu rozpuszczalników, środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, alkoholu lub acetonu.

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

- Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 56.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

- Wyczyścić poduszki za pomocą odpowiedniej, nasączonej ciepłą wodą szmatki i przy użyciu odpowiedniego środka do prania ręcznego o neutralnym poziomie pH.
- Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szczotką.
- Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie, opcjonalne oświetlenie i koła można wyczyścić na mokro przy użyciu środka czyszczącego o neutralnym poziomie pH. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

- Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.
- Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:
< *www.meyra.com* >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę przed korozją uzyskano dzięki pokryciu powierzchni elementów produktu powłoką najwyższej jakości.

- Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Komponentów z karbonu nie wolno czyścić przy użyciu rozpuszczalników, środków dezynfekujących zawierających rozpuszczalniki, alkoholu lub acetonu.

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

- Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.
- Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.
- Dezynfekcja uszkodzonych elementów tapicerki może ewentualnie być niemożliwa.
  - Zalecamy wymianę uszkodzonych elementów tapicerki.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

- Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.
- Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

NAPRAWY

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Remont

Wykonywanie prac remontowych należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy, prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawy produktu.

Części zamienne

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

➔ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podawać także właściwy numer seryjny (SN) wózka inwalidzkiego! Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę naprawie wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi, oraz określić datę dokonania zmiany i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

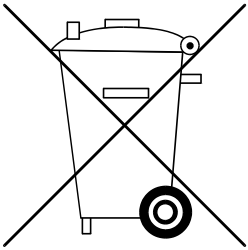
W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu produktu nie jest konieczne podejmowanie specjalnych środków. Należy jednakże przestrzegać temperatury składowania.

➔ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 50.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Komponenty z karbonu należy utylizować odrębnie i można je ponownie wprowadzić do obiegu surowców.

KONSERWACJA

Niewystarczająca lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja wózka inwalidzkiego prowadzą do ograniczenia odpowiedzialności producenta.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

- Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w wózku inwalidzkim.
- Przy wykonywaniu prac kontrolnych i konserwacyjnych występuje zagrożenie przypadkowego skaleczenia siebie lub innej osoby. – Dlatego przy wykonywaniu prac kontrolnych i konserwacyjnych należy zachować stosowną ostrożność.

Plan konserwacji

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	Ogólna kontrola Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola sprawności układu hamulcowego. Nacisnąć do oporu dźwignię hamulca.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W warunkach eksploatacji unieruchomione koła nie powinny się obracać. W przeciwnym razie należy zlecić naprawę hamulców w autoryzowanym punkcie serwisowym.

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola zużycia hamulca dociskowego. Przesunąć w bok dźwignię hamulca.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Przy zwiększonym luzie dźwigni hamulcowej należy niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu wykonania naprawy. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Przed rozpoczęciem jazdy (w stosownym przypadku)	Kontrola ciśnienia powietrza w oponach. Ciśnienie powietrza w oponach: Patrz *Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego* na stronie 50.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W tym celu należy użyć manometru.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola profilu opon.	Należy samodzielnie dokonać kontroli wzrokowej. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opony należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola rurek ramy i oparcia pod kątem uszkodzeń.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W razie odkształceń lub pęknięć w miejscach łączenia należy niezwłocznie zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego celem naprawy. – Niebezpieczeństwo wypadku!

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Podczas jazdy	Nagłe wystąpienie odgłosów pęknięcia w ramie lub/i zmiana właściwości jezdnych	Niezwłocznie udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
W szczególności przed jazdą po zmroku (w stosownym przypadku)	Kontrola oświetlenia. Sprawdzić oświetlenie i światła odblaskowe pod kątem prawidłowego funkcjonowania.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 8 tygodni (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Następujące elementy konstrukcyjne należy nasmarować kilkoma kroplami oleju. Ruchome części blokady. Łożysko dźwigni hamulca.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Przed nasmarowaniem części olejem należy usunąć z nich pozostałości starego oleju. Należy uważać, aby nadmiarem oleju nie zabrudzić innych rzeczy (np. swojego ubrania).
Co 8 tygodni (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Kontrola wszystkich śrub pod kątem prawidłowego dokręcenia.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Należy sprawdzić: czystość, stan ogólny.	Patrz punkt „Czyszczenie”. Patrz punkt „Naprawy".
Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Przegląd bezpieczeństwa Wózek inwalidzki.	Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Całkowita długość zależna jest od pozycji i wielkości kół napędowych.

O ile nie podano inaczej, średnica kół napędowych wynosi 600 mm (24“).

Szerokości uwzględniają odstęp pomiędzy ciągami wynoszący 15 mm.

Tolerancja wymiarów: ±15 mm, ± 2°.

Skróty użyte w opisie wymiarów wózka inwalidzkiego:

WS = wysokość siedziska
SS = szerokość siedziska
GS = głębokość siedziska
WO = wysokość oparcia

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne

Standardowe:
2,5 - 3,5 bara = 2500 - 3500 hPa = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:
3,0 - 4,0 bary = 3000 - 4000 hPa = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:
6 barów = 6000 hPa = 87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:
8 barów = 8000 hPa = 116 psi

Stosowane normy

Wózek inwalidzki spełnia aktualną wersję normy:

- EN 12183
- ISO 7176-8
- ISO 7176-19 (nie dotyczy modelu 1.185)

➔ Ocenę wyników testu zderzeniowego, w którym wózek inwalidzki jest przymocowany do urządzeń przytrzymujących w pojeździe, należy przeprowadzić zgodnie z Załącznikiem D.

➔ Test zderzeniowy został pomyślnie przeprowadzony dla niżej wymienionych systemów mocowania:

- 4-punktowy system mocowania zgodny z normą ISO 10542.

➔ Odpowiednia dokumentacja jest załączona do produktu.

➔ Instrukcja dotycząca danego systemu mocowania jest dostępna również w części poświęconej danemu systemowi mocowania < *Instrukcja obsługi* > na naszej stronie internetowej < *www.meyra.com* >.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymogi dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 1.185 FEMTO X wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita na wysokości podnóżka	810 mm	1130 mm
Szerokość całkowita	450 mm	760 mm
Masa całkowita	– kg	145 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	0 kg	1,2 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	340 mm	500 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	280 mm	520 mm
Długość po złożeniu	720 mm	920 mm
Szerokość po złożeniu	290 mm	300 mm
Wysokość po złożeniu	470 mm	670 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	390 mm	540 mm
Kąt nachylenia siedziska	1°	15°
Kąt nachylenia oparcia	80°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego w przypadku standardowego oparcia	250 mm	500 mm
Wysokość położenia pasa plecowego w przypadku regulowanego oparcia	250 mm	500 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	480 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki (Kontrola hamulców została przeprowadzona zgodnie z normą przy pochyleniu 7°)	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	0°	0°
Wysokość podłokietnika od siedziska	0 mm	0 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	0 mm	0 mm
Średnica ciągów	540 mm	590 mm
Pozycja pozioma osi	– mm	– mm

	min.	maks.
Zdolność pokonywania przeszkód (od 40 mm tylko z osobą towarzyszącą)	30 mm	120 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	960 mm	1000 mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1280 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	125 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.185 FEMTO X

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	670 mm	830 mm
Wysokość całkowita	640 mm	1040 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez kół napędowych (Kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	0 mm	0 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	9,5 kg	15 kg
Ciężar transportowy (bez poduszki, kół napędowych)	7,5 kg	– kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,2 kg	2,4 kg
Koło skrętne		
ø 100 mm (4“)		Ogumienie pełne
ø 125 mm (5“)		Ogumienie pełne
Koło napędowe		
ø 610 mm (24“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 635 mm (25“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 660 mm (26“)		Ogumienie pneumatyczne
Wysokość rączek do pchania produktu		
Nr katalogowy 502 (z płynną regulacją)	0 mm	1040 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia		-20°C do +50°C
Temperatura składowania		-30°C do +65°C

Dane modelu 1.186 FEMTO S wg ISO

	min.	maks.
Długość całkowita na wysokości podnóżka	790 mm	1105 mm
Szerokość całkowita	450 mm	760 mm
Masa całkowita	– kg	145 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	130 kg
Masa najcięższego elementu	1,2 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	340 mm	500 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	280 mm	520 mm
Długość po złożeniu	720 mm	920 mm
Szerokość po złożeniu	290 mm	300 mm
Wysokość po złożeniu	470 mm	670 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	390 mm	540 mm
Kąt nachylenia siedziska	1°	15°
Kąt nachylenia oparcia	80°	100°
Wysokość położenia pasa plecowego w przypadku standardowego oparcia	–	–
Wysokość położenia pasa plecowego w przypadku regulowanego oparcia	250 mm	450 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	360 mm	480 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki (Kontrola hamulców została przeprowadzona zgodnie z normą przy pochyleniu 7°)	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	92°	100°
Wysokość podłokietnika od siedziska	0 mm	0 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	0 mm	0 mm
Średnica ciągów	540 mm	590 mm
Pozycja pozioma osi	-15 mm	145 mm

	min.	maks.
Zdolność pokonywania przeszkód (od 40 mm tylko z osobą towarzyszącą)	30 mm	120 mm
Minimalny promień skrętu (zalecenie normy ISO - 1000 mm)	960 mm	1000 mm
Przestrzeń skrętu	– mm	1280 mm
Masa manekina testowego (ISO 7176-8)	– kg	125 kg

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.186 FEMTO S

	min.	maks.
Długość bez podnóżków	790 mm	1105 mm
Wysokość całkowita	640 mm	1040 mm
Grubość poduszki siedziska	30 mm	60 mm
Długość bez kół napędowych (Kółka podporowe zdjęte lub odchylone pod siedzisko)	0 mm	0 mm
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Masa własna	9,5 kg	15 kg
Ciężar transportowy (bez poduszki, kół napędowych)	7,5 kg	– kg
Masa poduszki siedziska	0,9 kg	– kg
Masa kół napędowych (1 szt.)	1,2 kg	2,4 kg
Koło skrętne		
ø 100 mm (4“)		Ogumienie pełne
ø 125 mm (5“)		Ogumienie pełne
Koło napędowe		
ø 610 mm (24“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 635 mm (25“)		Ogumienie pneumatyczne
ø 660 mm (26“)		Ogumienie pneumatyczne
Wysokość rączek do pchania produktu		
Nr katalogowy 502 (z płynną regulacją)	0 mm	1040 mm
Parametry klimatyczne		
Temperatura otoczenia		-20°C do +50°C
Temperatura składowania		-30°C do +65°C

Znaczenie symboli na instrukcji mycia
(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie ręczne



Nie bielić.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.



Nie prasować.

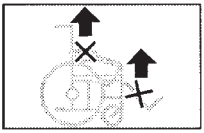


Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie naklejek na wózku inwalidzkim



Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.

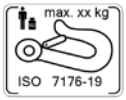


Nie wolno podnosić wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki lub podnóżki.
Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia pojazdu.



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.





Punkt kotwiczenia przy transporcie osoby niepełnosprawnej.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Ostrzeżenie dotyczące niebezpieczeństwa zgniecenia.
– Nie wolno wkładać rąk.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Wyrób medyczny

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane wózka inwalidzkiego:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Krajowe warunki rękojmi/gwarancji obowiązujące pomiędzy użytkownikiem a specjalistycznym sprzedawcą mogą się różnić od warunków określonych w niniejszym rozdziale.

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedkładając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej witrynie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.

CE Niniejszy produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego produktów medycznych.

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane wózka inwalidzkiego:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis:

Miejscowość, data:

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data:

NOTATKI

NOTATKI

Dystrybutor

Oryginalna instrukcja obsługi

MEYRA GmbH Kleiststraße 49 | 32457 Porta Westfalica | Niemcy
info@meyragroup.com | Tel.: +49 571 93292 - 311 | Fax: +49 571 93292 - 9311 | www.meyra.de

2025-03 Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania w naszych produktach zmian technicznych i popełniania błędów drukarskich w naszych drukowanych materiałach.
Nr katalogowy 205 353 012